



DOMUS LINE Srl
Via Maestri del Lavoro, 1
33080 PORCIA _ PN _ Italy

phone	0039 0434 595911
fax	0039 0434 923345
e-mail	info@domusline.com
website	www.domusline.com

RECEIVER CONTROLLER TWF

INSTALLATION MANUAL	EN
INSTALLATIONSHANDBUCH	DE
MANUEL D'INSTALLATION	FR
MANUAL DE INSTALACIÓN	ES
MANUALE DI INSTALLAZIONE E USO	IT



Protection class III device. Power must be supplied by a safe power supply.

Leuchte mit Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss mit einem Sicherheits-Anschlusskabel geliefert werden.

Appareil avec classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sécurité.

Aparato de clase de protección III. La alimentación debe realizarse mediante un alimentador seguro.

Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un alimentatore di sicurezza.

The product must be disposed of separately from urban waste, delivering it to the collection centres established by the prevailing standard.

Adequate sorted waste collection contributes to preventing negative effects on the environment and health and favours reuse and/or recycling materials. Incorrect disposal of the product implies the application of the administrative sanctions envisaged by the prevailing regulation.

Die Leuchte muss getrennt vom Hausmüll entsorgt und entsprechend der geltenden Richtlinien, an den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Die angemessene getrennte Sammlung trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien zu begünstigen. Die unsachgemäße Entsorgung bringt die Anwendung administrativer Strafen mit sich, die in den geltenden Richtlinien vorgesehen sind.



Le produit doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers en le portant dans les déchetteries prévues par la réglementation en vigueur. Un tri sélectif approprié contribue à éviter des possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. L'élimination abusive entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Se debe desechar el producto de forma separada de los residuos urbanos; se lo debe entregar en los centros de recolección previstos por la norma en vigor. La recolección diferenciada adecuada contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales. Si se lo desecha en forma abusiva tendrá como consecuencia la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani consegnandolo ai centri di raccolta previsti dalla normativa in vigore.

L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Device only for indoor installation.

Leuchte nur für die Installation im Innenbereich.

L'appareil doit être uniquement installé à l'intérieur.

Aparato para un solo uso en un ambiente interior.

Apparecchio per sola installazione in ambiente interno.



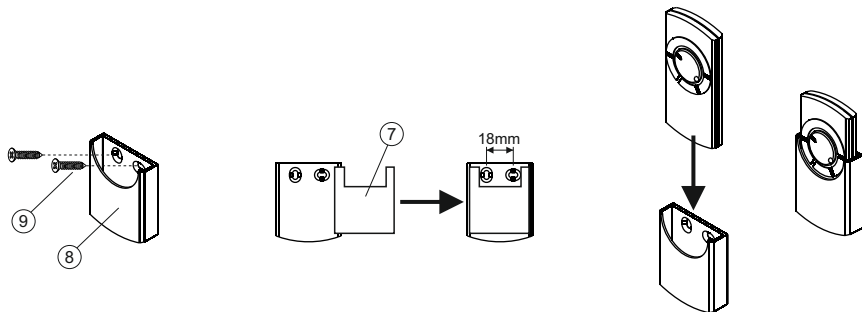


Fig 1

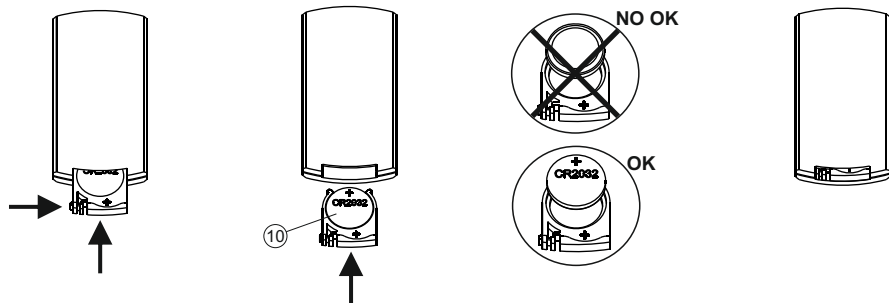
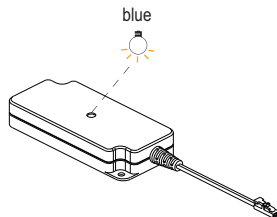
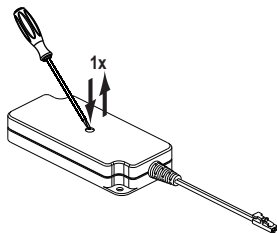


Fig 2

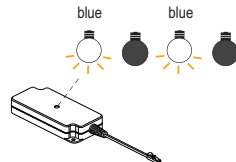
Remote Control matched transmitter



Remote controller
TW



5 sec.



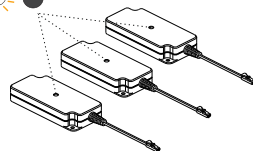
Max.number of remote controllers connected for one receiver: 7pcs

Fig 4

Remote controller
TW



5 sec.



Max.number of receiver connected for one remote controller: 7pcs
Remote range max. 15m

Fig 5

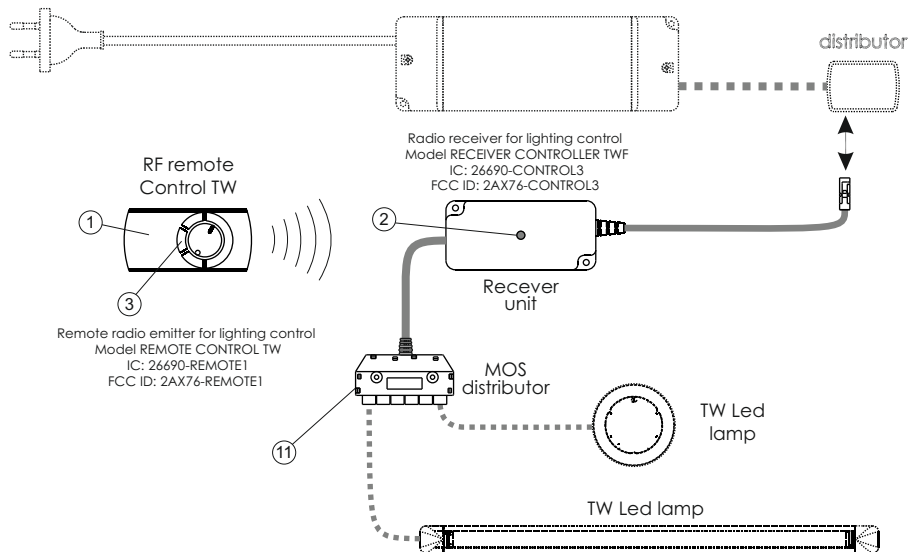


Fig 3

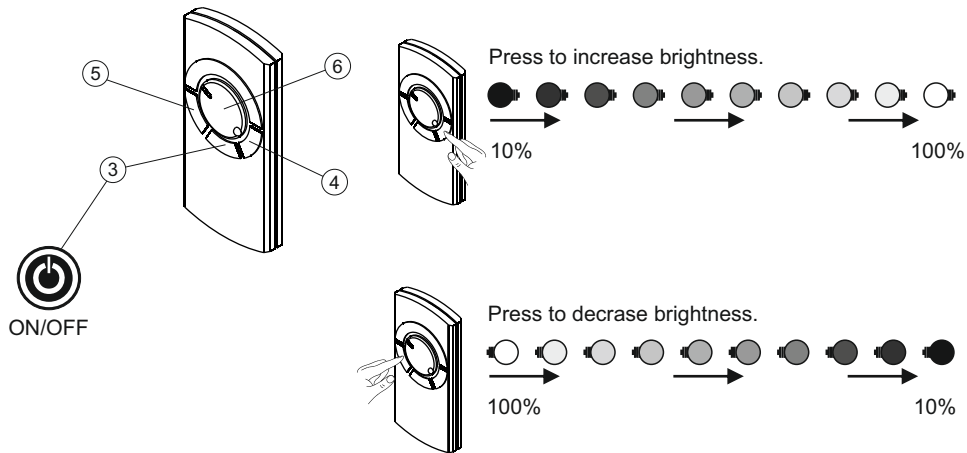


Fig 6

Reset matched transmitter

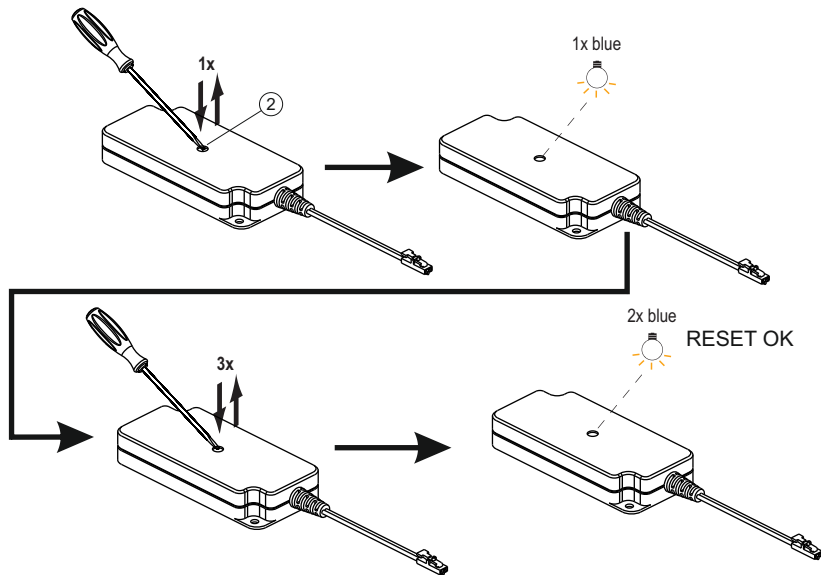


Fig 7

TECHNICAL DATA:

FOR RECEIVER CONTROLLER TWF: Power supply: 24Vdc

Max power: 60Watt

FOR REMOTE CONTROL TW : Remote control range 15 meters.

Battery type used: CR2032 (3V) lithium.

WARNINGS

Safety is guaranteed if these instructions are followed and therefore they must be kept. Installation may require qualified personnel to be involved. Before proceeding with installation of the device ensure that the environmental conditions are in compliance with and suitable for the product characteristics. Before any operation on the device remove mains power.

INSTALLATION:

- Fix the support bracket (8) (fig.1) using the screws (9) supplied or a double-sided tape (7).
- Insert the battery in the remote control (10) as shown in fig.2.

PROGRAMMING THE RECEIVER Fig.4

(maximum 7 transmitters with one receiver):

- Connect the receiver to the converter (not supplied in the package) as shown in fig.4.
- Connect the luminaires.

CAUTION: do not connect any luminaire directly to the connector of the receiver, but always use the voltage distributor 11 supplied in the package.

- Connect the power plug to the power supply, the blue LED (2) flashes.
- Briefly press the button (2) on the receiver.
- The blue LED (2) will remain lit for 60 sec. by which the programming operation must be completed, holding down for more than 5 sec. the power button (3) on the transmitter (1). The blue LED (2) turns off confirming the correct programming of the system.

It is possible to control multiple receivers with a single transmitter, programming them as indicated in fig.5

OPERATION (fig. 6):

- Key 3 = ON/OFF
- Key 4 = Increase the brightness
- Key 5 = Decrease the brightness
- Switch 6 = Light colour temperature adjustment

RECEIVER PROGRAMMING RESET (fig.7):

It is possible to cancel the programming of the transmitters paired with the receiver proceeding as follows:

- Press button (2) briefly, the blue LED flashes once.
- Press button (2) in quick succession three times; the LED flashes twice; at this point the receiver is completely reset.

WARNING:

After 60 sec. of inactivity, the control system goes in "STAND-BY" mode, during which it is not possible to make any adjustments until one of the buttons on the transmitter (1) is pressed.

BATTERY-POWERED DEVICES:

Dispose of batteries according to local regulations. Some batteries can be recycled and it can be possible to dispose of them at the local recycling center. If it is not possible to find the applicable regulations in your area, check the instructions of the battery manufacturer.

IMPORTANT:

The installation must be performed by qualified personnel following the instructions attached and those in fig.3

WARRANTY

The warranty on the device is valid only if powered by a power supply provided by DOMUS Line. The warranty general terms and conditions for this device are available at www.domusline.com

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.)

FCC warning:

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC warning

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

TECHNISCHE DATEN:

FÜR ZWEI EMPFÄNGER-CONTROLLER: Versorgung: 24Vdc

Max. Belastung: 60Watt

FÜR FERNBEDIENUNG TW: Aktionsradius der Fernbedienung: 15 Meter

Verwendete Batterie: Lithium CR2032 (3V)

HINWEIS:

Die Sicherheit wird nur gewährleistet, wenn diese Anweisungen befolgt werden. Sie sind daher aufzubewahren. Für die Montage kann qualifiziertes Personal erforderlich sein. Vor der Montage dieses Bauteiles sicherstellen, dass die Umgebungsbedingungen konform und geeignet für die Produktmerkmale sind. Vor jeder Arbeit an den Leuchten, die Netzspannung trennen.

INSTALLATION:

- Die Halterung (8) (Abb.1) mit den mitgelieferten Schrauben (9) oder mit dem Klebepad (7) befestigen.
- Die Batterie der Fernbedienung (10) wie in Abb.2 gezeigt einlegen.

PROGRAMMIERUNG DES EMPFÄNGERS Abb.4

(maximal 7 Sender mit einem Empfänger):

- Den Empfänger an den Konverter (nicht mitgeliefert) wie in Abb.4 gezeigt anschließen.
- Die Leuchten anschließen.

ACHTUNG: Es darf keine Leuchte direkt an den Steckverbinder des Empfängers angeschlossen werden, sondern es muss stets der mitgelieferte MOS-Verteiler 11 verwendet werden.

- Den Netzstecker an die Steckdose anschließen, die blaue LED (2) blinkt.
- Die Taste (2) des Empfängers kurz drücken.
- Die blaue LED (2) bleibt 60 Sekunden lang eingeschaltet; während dieser Zeit muss der Programmiervorgang abgeschlossen werden, indem die Einschalttaste (3) des Senders (1) mindestens 5 Sekunden lang gedrückt wird. Das Erlöschen der blauen LED (2) bestätigt die korrekte Programmierung des Systems.

Mit einem einzigen Sender können mehrere Empfänger gesteuert werden, die wie in Abb.5 angegeben programmiert werden

BETRIEB (Abb. 6):

- Taste 3 = ON/OFF
- Taste 4 = Helligkeit erhöhen
- Taste 5 = Helligkeit verringern
- Schalter 6 = Farbtemperaturregelung des Lichts

RESET PROGRAMMIERUNG DES RECEIVERS (Abb.7):

Die Programmierung der mit dem Empfänger verknüpften Sender kann wie folgt gelöscht werden:

- Die Taste (2) kurz drücken, die blaue LED blinkt ein Mal.
- Drei Mal schnell hintereinander die Taste (2) drücken, die LED blinkt zwei Mal; der Empfänger ist jetzt komplett zurückgesetzt.

WICHTIGER HINWEIS:

Wird 60 Sekunden lang keine Taste betätigt, schaltet das Steuersystem in den „STAND-BY“-Modus, in dem solange keine Einstellungen möglich sind, bis eine der Tasten des Senders (1) gedrückt wird.

BATTERIEBETRIEBENE GERÄTE:

Die Batterie gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen. Einige Batterien sind recyclebar und können in einem lokalen Recyclingcenter entsorgt werden. Wenn die im jeweiligen Gebiet anwendbaren Normen nicht bekannt sind, die Anweisungen des Batterieherstellers beachten.

WICHTIG:

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den Anweisungen in Abb.3 ausgeführt werden

GARANTIE:

Die Garantie auf diese Leuchten ist nur gültig, wenn diese mit einem Netzteil der Firma DOMUS Line verbunden werden. Die allgemeinen Garantiebedingungen dieser Leuchten stehen auf www.domusline.com zur Verfügung.

DONNÉES TECHNIQUES :

POUR LE CONTRÔLEUR DE RÉCEPTEUR TWF:Alimentation : 24Vcc

Charge max : 60 Watts

POUR TÉLÉCOMMANDE TW: Portée de la télécommande 15 mètres.

Type de pile utilisée : CR2032 (3V) au lithium.

AVERTISSEMENTS

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre ces instructions et de les conserver. Il peut être nécessaire de faire appel à un personnel qualifié pour l'installation. Avant de procéder à l'installation de l'appareil veiller à ce que les conditions environnementales soient conformes et appropriées aux caractéristiques du produit. Avant toute opération sur l'appareil, couper la tension du secteur.

INSTALLATION:

- Fixer la patte de support (8) (fig.1) à l'aide des vis fournies (9), ou bien avec d'un ruban adhésif double face (7).
- Insérer la pile de la télécommande (10) comme le montre la fig.2.

PROGRAMMATION DU RÉCEPTEUR Fig.4

(maximum 7 émetteurs avec un récepteur) :

- Effectuer le branchement du récepteur au convertisseur (non fourni) comme le montre la fig.4.
- Brancher les appareils d'éclairage.

ATTENTION: ne brancher aucun appareil d'éclairage directement au connecteur du récepteur, mais toujours utiliser le distributeur de tension 11 fourni.

- Brancher le cordon d'alimentation dans la prise de courant secteur. La LED bleue (2) clignote.
 - Agir d'une pression brève sur le bouton-poussoir (2) du récepteur.
 - La LED bleue (2) reste allumée pendant 60 s. Durant ce laps de temps, il faut terminer la programmation en appuyant pendant plus de 5 s sur le bouton-poussoir d'allumage (3) de l'émetteur (1). L'extinction de la LED bleue (2) confirme la programmation correcte du système.
- Il est possible de contrôler avec un seul émetteur plusieurs appareils récepteurs, en effectuant leur programmation comme le montre la fig.5

FONCTIONNEMENT (fig. 6):

- Touche 3 = ON/OFF
- Touche 4 = Augmentation de la luminosité
- Touche 5 = Diminution de la luminosité
- Sélecteur 6 = Régulation de la température de couleur

RÉINITIALISATION DE LA PROGRAMMATION DU RÉCEPTEUR (fig.7):

Il est possible d'effacer la programmation des émetteurs accouplés au récepteur, en procédant comme décrit ci-après :

- Agir d'une pression brève sur le bouton-poussoir (2). La LED bleue clignote une fois.
- Appuyer trois fois de suite rapidement sur la touche (2). La LED clignote deux fois. La réinitialisation du récepteur est maintenant complètement achevée.

AVERTISSEMENT:

Après 60 s d'inactivité, le système de contrôle se met en mode "VEILLE" durant lequel il n'est plus possible d'effectuer aucun réglage jusqu'à l'appui sur l'un des boutons-poussoirs de l'émetteur (1).

DISPOSITIFS ALIMENTÉS PAR PILE:

Éliminer les piles conformément à la réglementation locale en vigueur. Certains types de piles peuvent être recyclés et donc faire l'objet d'une élimination auprès d'un centre de recyclage local. Dans l'impossibilité de trouver la réglementation applicable à votre zone, vérifier les instructions du fabricant de piles.

IMPORTANT:

L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié, en suivant les indications reportées ici et de la fig.3

GARANTIE

La garantie de cet appareil est valable uniquement si ce dernier est alimenté par un transformateur fourni par DOMUS Line. Les conditions générales de garantie de cet appareil sont disponibles sur le site www.domusline.com

IC AVERTISSEMENT:

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

DATOS TÉCNICOS:

PARA EL CONTROLADOR DE RECEPTOR TWF: Alimentación : 24Vdc

Carga máx: 60Watt

PARA CONTROL REMOTO TW: Radio de acción mando a distancia 15 metros.

Tipo de batería utilizada: CR2032 (3V) litio.

ADVERTENCIAS

Se garantiza la seguridad si se siguen estas instrucciones y, por lo tanto, se las debe conservar. La instalación puede requerir la intervención de personal calificado. Antes de proceder a la instalación del aparato, asegúrese de que las condiciones ambientales sean las correctas y que sean aptas para las características del producto. Antes de cada operación en el aparato, desconectar la tensión de la red.

MONTAJE:

- Sujete el soporte (8) (fig.1) con los tornillos suministrados (9) o con cinta biadhesiva (7).
- Introduzca la pila en el mando a distancia (10) como se indica en la fig. 2.

PROGRAMACIÓN DEL RECEPTOR Fig. 4

(máximo 7 transmisores con un receptor):

- Realice la conexión del receptor al convertidor (no incluido en el suministro) como se indica en la fig. 4.
- Conecte los dispositivos de iluminación.

ATENCIÓN: no conecte ningún dispositivo de iluminación directamente al conector del receptor y utilice siempre el distribuidor de tensión 11 suministrado.

- Conecte la clavija a la red de alimentación: el led azul (2) comienza a parpadear.
 - Pulse brevemente el pulsador (2) del receptor.
 - El led azul (2) se queda encendido durante 60 segundos en los que hay que finalizar la programación, pulsando durante más de 5 segundos el pulsador de encendido (3) del transmisor (1). El apagado del led azul (2) confirma la correcta programación del sistema.
- Con un único transmisor es posible controlar varios de dispositivos receptores y programarlos como se indica en la fig. 5

FUNCIONAMIENTO (fig. 6):

- Tecla 3 = ON/OFF
- Tecla 4 = Más brillo
- Tecla 5 = Menos brillo
- Selector 6 = Ajuste temperatura color luz

RESET DE LA PROGRAMACIÓN DEL RECEPTOR (fig. 7):

Es posible borrar la programación de los transmisores asociados al receptor como se indica a continuación:

- Pulse brevemente el pulsador (2) y el led azul parpadea una vez.
- Pulse tres veces seguidas la tecla (2), el led parpadea dos veces y entonces el receptor está totalmente reseteado.

AVISO:

Al cabo de 60 segundos de inactividad, el sistema de control pasa al modo "STAND-BY", durante el cual ya no es posible realizar ningún ajuste hasta pulsar uno de los pulsadores del transmisor (1).

DISPOSITIVOS ALIMENTADOS CON PILAS:

Elimine las pilas de conformidad con las normas locales vigentes. Algunas pilas se pueden reciclar y deben entregarse a un centro de reciclaje local para su tratamiento. Si no fuera posible localizar las normas aplicables en su zona, consulte las instrucciones del fabricante de las pilas.

IMPORTANTE:

La instalación debe ser realizada por personal cualificado siguiendo las indicaciones facilitadas y la fig. 3

GARANTÍA

La garantía del aparato es válida solamente si se lo alimenta con un alimentador proporcionado por DOMUS Line. Las condiciones generales de garantía de este aparato están a disposición en www.domusline.com

DATI TECNICI:

PER IL RICEVITORE TWF: Alimentazione : 24Vdc

Carico max: 60Watt

PER TELECOMANDO TW: Raggio di azione telecomando 15metri.

Tipo batteria utilizzata: CR2032 (3V) litio.

AVVERTENZE

La sicurezza è garantita se si seguono queste istruzioni e pertanto è necessario conservarle. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato. Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio assicurarsi che le condizioni ambientali siano conformi e idonee alle caratteristiche del prodotto. Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.

INSTALLAZIONE:

- Fissare la staffa di supporto (8) (fig.1) utilizzando le viti in dotazione (9), oppure il biadesivo (7).
- Inserire la batteria del telecomando (10) come in fig.2.

PROGRAMMAZIONE DEL RICEVITORE (Fig.4)

(massimo 7 trasmettitori con un ricevitore):

- Effettuare il collegamento del ricevitore al converter (non fornito in confezione) (fig.3)
- Collegare gli apparecchi di illuminazione.

ATTENZIONE: non collegare nessun apparecchio di illuminazione direttamente al connettore del ricevitore, ma utilizzare sempre il distributore di tensione 11 fornito in confezione.

- Collegare la spina di alimentazione alla rete elettrica, il led blu (2) lampeggia.

- Premere brevemente il pulsante (2) del ricevitore.

- Il led blu (2) rimane acceso per un tempo di 60 sec. entro i quali bisogna completare l'operazione di programmazione, premendo per più di 5 sec. il pulsante di accensione (3) del trasmettitore (1). Lo spegnimento del led blu (2) conferma la corretta programmazione del sistema.

E' possibile controllare con un solo trasmettitore più apparecchi riceventi, procedendo alla loro programmazione come indicato in fig.5

FUNZIONAMENTO (fig. 6):

- Tasto 3 = ON/OFF
- Tasto 4 = Aumento della luminosità
- Tasto 5 = Diminuzione della luminosità
- Selettore 6 = Regolazione temperatura colore della luce

RESET PROGRAMMAZIONE DEL RECEIVER (fig.7):

E' possibile cancellare la programmazione dei trasmettitori abbinati alla ricevente procedendo nel seguente modo:

- Premere brevemente il pulsante (2), il led blu lampeggia per una volta.
- Premere in rapida successione per tre volte il tasto (2), il led lampeggia per due volte, a questo punto la ricevente è completamente resettata.

AVVERTENZA:

Dopo 60 sec. di inattività il sistema di controllo entra in modalità "STAND-BY", durante la quale non è più possibile effettuare nessuna regolazione finchè non si preme uno dei pulsanti del trasmettitore (1).

DISPOSITIVI ALIMENTATI A BATTERIA:

Smaltire le batterie in base alle normative locali vigenti. Alcune batterie possono essere riciclate e potrebbe essere possibile effettuarne lo smaltimento presso il centro di riciclaggio locale. Se non è possibile, individuare le norme applicabili nella propria zona, verificare le istruzioni del produttore delle batterie.

IMPORTANTE:

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato seguendo le indicazioni riportate e in fig.3

GARANZIA

La garanzia sull'apparecchio è valida solo se alimentato con un alimentatore fornito da DOMUS Line. Le condizioni generali di garanzia di questo apparecchio sono disponibili sul sito www.domusline.com